

八年已闌

要耗資五億餘獎金千萬 香港澈底解決食水

在挖至較堅固之泥及沙泥層時，即以沙石鋪填，以迄築至堤壩之整個高度爲止。

在壩上建一混凝土牆，及於壩頂建一道路之作，全部不壩工作即告完成。

另有有兩條副壩，則用以截塞白沙頭洲與東頭洲間之缺口，及東頭洲與大蔴萆半島間之缺口，並成爲船，海之東南界。

香港趨向更大自治之任何行動，將繫於一個有教育而有正確報導之選舉團體的產生。在此方面報紙可能担任最重要之角色。

彼又稱：「經由報紙不限制之消息散播乃民主義，堡壘。除了終於獲得之自治方式是根據最廣大之民主原則，否則殖民政府目前親民之專政將必爲一較不公平而更爲自利之政制所替代。這對整個香港終必不利者。」

波氏又謂：產生一個有負責之選舉團體之過程，勢必需時甚久，而此過程中，香港報紙所有之各份子皆有其角

東頭洲之頂部亦將予拓平，及鋪以混凝土，使其成為溢水道。在興築三條堤壩之前，須由海床挖軟泥約為六百五十萬立方碼。至於興修堤壩所需之物料，將由吐龍港毗鄰之地點獲取，大約共需碎石，沙及石塊一千一百萬立方碼。

色抗拒，而此角色為最主觀者。香港不會完全不受世界各地之轉變的影響，雖然香港現時所受的影響為極輕微者。『在未來某一時期，香港會有一種更大的自治，乃時勢所必然。吾人盼望香港所有執掌報紙政策之人，皆能配得上其責任。』

▲龐大水管輸送系統

嘗船舶海淡水湖建成之後，湖內之鹹水將泵往其他地方，然必引入淡水。實尼公司及其史葛、衛爾遜、却柏臨勃公司之聯合顧問工程人員，已擬就一個龐大而複雜之水管線路設置辦法，以將淡水湖之水輸往市區及鄉村市鎮。

船舶海淡水湖之儲水，將由該處之泵水站透過隧道泵往大埔頭，再泵往大埔供應該區，或再透過隧道泵往沙田經過濾清之後，大部份之水量將經由獅子山隧道之水管，泵往九龍高地之各清水池。

點數一次，故得具華僑身份者廿八人，這數目誠然是對了。因為照該表所列，由李文甫（香港中國日報經理）起，而陳文褒（南洋商人），羅仲靈（南洋教員），李雁南（南洋華僑），李炳輝（南洋教士），李文楷（星洲晨報印刷工人），李晚（南洋華僑），郭繼梅（南洋華僑），余東雄（南洋華僑），黃鶴鳴（南洋機品工人），朴鳳書（南洋機器工人）等，

黃花崗
華僑身份

黃花革命烈士歌

鑾輅移時愁彈盡，接應營軍來稍緩，更因連絡久周詳，誤會相攻成混亂。風高月黑，暗春城，街衢枕藉尸縱橫，滿帶腥風難破膽，借故勾攻在垂成。傷者力盡猶不屈，被執提堂如山屹，激勇慷慨痛陳辭，怒督欲裂衝冠髮。貞忠義烈盡人豪，引頸待就刑刀，視死如歸何可及，長虹貫日比天高。

烈士捐軀身首異，烈士精神原未死，黃花燦爛伴忠魂，百廿千秋存國祀，長留浩氣在人間，萬丈光芒照天地。

引吭高唱黃花歌，國事方艱感慨多，寄語國人齊努力，從頭整頓舊山河。

【續文】

香港自治時勢所趨

(港訊) 南華早報有限公司總經理皮雅士昨在香港獅子會午餐會席上發表演說，謂香港之將來幾全掌握於香港報紙之中。

黃花岡烈士
華僑身份統計數字考

輝（南洋教士），李文楷（星洲晨報印刷工人），李晚（南洋華僑），郭繼梅（南洋華僑），余東雄（南洋華僑），黃鶴鳴（南洋機品工人），杜鳳書（南洋機器工人），徐培添（安南工人），徐禮明（安南工人），徐廉根（安南工人），徐松根（安南工人），徐昭良（安南工人），周華（南洋華僑），（三）

雲高

明和鐵行

華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及蘇丹磨刀、肉刀、樹仔磨刀、鋸剪刀、打刀、美刀、打廚刀、美國市裁縫鉸剪、英國I.T.I. 打仔、法國磨刀等利器。各樣齊備。價平貨美。衛胞光顧。額外歡迎。

一開張館施池注意。常有各款堅固玻璃杯、璃杯、食刀、叉、廚房用具等發行。又招人磨刀樣太多。日錄印備函索即奉。黃昭立總司理啟

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

種鋒中國 另有德國市必
每利中國 有德
張光樣 國市
四刀菜 必
元桑刀 有
四刀全 德
毛兩鋼 國

又辦到德國
孖人嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張
六元七毛五



明達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
商胎光類無任歡迎

日夜電話 AL 57400

黃炳超
BING C. WONG

專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service

地址 四四四號舖街
444 Main St.,
Vancouver, 4. B. C.

電話 682-7561

按月上門服務 依期不誤

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5 9061

新亞旅社	華園適中
出入利便	房舍簡潔
床褥清潔	燒氣熱水
日夜供應	招呼週到
僑胞光顧	格外歡迎

司理 鍾法明 啟
周國沐

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜布東來街三四一號二樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

葵 大 白 黃 白 中
菇 三 菓 花 倉 大
 牙 同 魚 蝦



司公有限業實梳燕

JACK W. CHOW REALTY LTD.

周永職

辦事處電話

MU 3-7601

Vancouver 4, B.C.
192 E. Pender St.,
Commerce Bank Bldg.

Andrew (Nick) Yip 葉榮俊

夜間電話 FA 5-1301

Yew D. Lee 李達堯

FA 1-1443

Jack W. Chow 周永職

MU 3-7601

● 戶型什貨超市，每月生意壹萬元。用具齊備。位於埠中繁盛地點。好批約，廉舖租。舖面三十尺闊。六架車位。停車地方。西人店主經營有十八年。甲擬退休。每日營業時間。上午九時至下午六時。星期日休息。良機莫失。請問葉榮俊周永職。

● 市郊助靈安餐館。七個廂房。座椅十七。大廚房。★霜櫃。自助餐盤碗機。滷香停車地。能容廿六架車位。近公路門面廣大。兼車庫。長期批約。租金低廉。千載難逢機會。

● 四十五個房飯店。寫字定鋪。九千五百元。問葉榮俊君

● 什貨店。每日生意一百一十元。大住宿房間。二千五百元。問李達堯

● 糖果店。每日生意九十元。取價一千八百元。

● 四個合法聯房組。近打梳街。取價一萬三千九百元。

● 四連組屋。有四組獨立門戶。兩睡房組。每組月租七十五元。每月入息叁百元。今價貳萬貳千九百元。位於四存樹夾第一街東。間業榮俊君

● 六房間屋全十庫。自動抽水氣爐爐。位於華區。取價一十五百元。叁千元現款可交易。問李達堯君

● 好什貨店出賣。每日生意叁百元。好批。全舖雜貨。良機莫失。問葉榮俊

各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程

代理人壽燕梳

V. R. E. B. and
R. E. I. B. C. MEMBER

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。
燕梳。收費低廉。服務週到。
歡迎惠顧。

本號係雲坤實業工會會員
經常有本埠內外各區房屋實業，
生意初盤出售，價錢有平有貴，
特點各有不同，僑胞有任何需要，
請駕臨本號接洽。

特別公佈：
如你立即與周永職。
台商火燭燕梳。當能

mortgages real estate
auto-home fire-life insurance
"Service with Ability"

溫哥華
MU 5-7410
中外賽會疊次得獎美酒
長春商業公司
華洋顧主衆皆稱許良藥
衷誠服務

利僑貿易行

雲高華

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

利僑全埠

麵類最多

紅棉全日麪	紅棉寬條麪	紅棉歡樂麪	紅棉蝦蓉麪	紅棉魚蓉麪	安利蝦子麪	東方蝦子麪	紅棉蝦子麪	田記蝦子麪
紅棉旦麪	紅棉玉環麪	百百雞泡麪	紅棉玉帶麪	紅棉大衆麪	紅棉魚羹麪	百吉華連麪	百吉長壽麪	紅棉長壽麪
南華炊日麪	南華超等麪	花旗燜條麪	花旗蒸氣炸麪	花旗蛋吞麪	花旗燜條麪	花旗蛋吞麪	永興隆一家麪	紅棉鷄湯蝦子麪

加國始創最早之銀行



滿地可銀行為
加國與美國紐
約作商務發展
之第一家銀行
即由一八一七
年開始

MY BANK
OF MONTREAL
B of M

BANK OF
MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MI. 2-244

又到大批
靚花旗參
本公司大量供應花旗參
今春已運到第二批應市
祈留意焉

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.

你們醫生所開藥方可以節儉藥費
羅亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
請携你們醫生所開藥方。往羅亞德藥房配藥。
每次均能節儉藥費。

朱如用補身丸。請試用懷亞德 Reivates
補丸。乃最佳補丸與有確實的補丸。
兩個月數量。僅須式元式毛五仙。

羅亞德佐治街懷亞德藥房啓

專家 驗眼 兼較眼鏡

氏律古屋

A. Getard Hirschberg.

年十三途醫行

Toric Optical Co., Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

七虎渡江初生之犢力戰聯隊恩膏
主隊先讓後勝客隊氣力經驗均佳

七虎渡江初生之憤力戰聯隊恩膏
主隊先讓後勝客隊氣力經驗均佳

昨招待李湯兩先生

昨招待李湯兩先生

昭倫親義總公所及雲哥華昭倫親

昭倫親義總公所及雲哥華昭倫親

雲訊）本埠藝林音樂研究社於昨廿二日舉行第四週年紀念

雲訊）本埠藝林音樂研究社於昨廿二日舉行第四週年紀念

兩天大義賣將開

兩天大義賣將開

臨臨參觀者，僅記芳名及地址留下

臨臨參觀者，僅記芳名及地址留下

▲黨近華區同歡呼共觀獅舞

▲黨近華區同歡呼共觀獅舞

作一遠足旅行，以資獎勵，一面使

作一遠足旅行，以資獎勵，一面使

泗水儒學週年

泗水儒學週年

農，將我國之優秀文化

農，將我國之優秀文化

之間上下冊袁翺著 二元七
電影 鄭慧著 八毛五

之間上下冊袁翺著 二元七
電影 鄭慧著 八毛五

根治痔漏姚香雄著 七毛五

根治痔漏姚香雄著 七毛五

廉
機會難逢

廉
機會難逢

4
State
ance
HE 4-
具三
近固
蘭夫
右退
會
柑信

4
State
ance
HE 4-
具三
近固
蘭夫
右退
會
柑信

黃
pai
-5743
-6272
接近小學。交通
全土庫。自動暖

黃
pai
-5743
-6272
接近小學。交通
全土庫。自動暖

十分鐘可落到華
廳全鋪貴地毯

十分鐘可落到華
廳全鋪貴地毯

喜主定與
良快將完成新建築

喜主定與
良快將完成新建築

三月廿七、廿八日(星期五、六)
首次放映古裝歌唱大喜劇

三月廿七、廿八日(星期五、六)
首次放映古裝歌唱大喜劇

男女之間上下册共兩卷 二元七
蘭閣魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女界心 王香琴著 二册一元五
進出黑地獄 瘦人著 壹元貳五
秘密文件 瘦人著 壹元
七月山城 吳爾爾著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛五
二次大戰最高機密呈報 江七毛五
特級秘密情報 江秀芬 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上倭人著 九毛
辭辭請話 朱漢光編 五毛
如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄六毛五
國語時代名歌十五首貳式元三五
粵曲之變 一二三毛五

ah n Rook Shop 76 E. Pender St. Vancouver 4, C.

春盡郭良惠著 壹元八毛五
疑團當代文藝徐速著 二元二毛五
仙五毛二

周榆瑞 勞俚與快樂
陳布雷 回憶錄 一元壹毛五
周南飛日記 壹元一毛五
北雁南飛全十册 冷于冰 一元
雪爪神龍全六册 江一明 二元
金鶴鐵旗 全廿一册 蕭逸八元四
英雄血 全十八册 金陵著 九元
燕雁孤星全廿二册 上官鼎八元四
離海九英全十册 二樹林夢著 四元二
環劍爭雄全十式册 金童 四元二
天敵 劍全六册 金童 二元
天心錄全十五册 南風著 七元
傲視蒼穹全十四册 金陵著 四元
風帆奇緣全十册 衡俊正 三元五
劍鞘琵琶全十册 衡俊正 三元五
大難難全十一册 方道明 叁元八
金蘭陣全十式册 陳雲生 四元
玄都劍全十二册 孟英著 四元
飛俠火銀全十二册 雲生 四元
江湖淚全十二册 雲生 四元
碧島玉娃全廿册 南湖野史 七元



當

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，留候壹年秘密交易

渣打銀行

本公司與利便僑商往來加。歡迎申
 請人在加交。由本公司通知香港分行
 代留船位。特給船票。指定搭客乘有定
 期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分
 大房。八八。六八。四八。及二八房。
 行李免費。額為五百磅。船期價目表
 函索即奉。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	四月十八日	五月十一日
克利夫蘭總統	五月七日	五月廿九日
威爾遜總統	六月四日	六月廿六日

號 安 均 理 代 總 大 華 加 駐
 QUON ON COMPANY LTD.
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. CAN. 1-1025

統總國美
司公船輪